



DE Gebrauchsanweisung

Wiederverwendbarer Bügelgehörschutz

Bedienungsanleitung

Um korrekten Sitz und optimale Einpassung zu gewährleisten, folgen Sie bitte den nachstehenden Instruktionen:

- Platzieren Sie den Bügel unter dem Kinn (Vorderseite nach vorne) und setzen Sie die Stöpsel lose in die Ohrkanäle ein.
- Stellen Sie die Passform an einem Ohr durch sanftes Drücken des Bügels und der Stöpsel ein. Bewegen Sie den Bügel und den Stöpsel dabei leicht hin und her und ziehen Sie gleichzeitig mit der freien Hand die Ohrmuschel zurück und nach oben. Stellen Sie die andere Seite ebenso ein.

Hinweis: • Der Bügel des Gehörschutzes kann sowohl unter dem Kinn als auch im Nacken getragen werden.

- Stöpsel vor dem Einpassen nicht rollen oder zusammendrücken.

Weitere Anweisungen

- Bitte stellen Sie sicher, dass die Stöpsel stets gemäß diesen Anweisungen eingepasst, ausgerichtet und gereinigt werden. Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann eine erhebliche Einschränkung der Schutzfunktion nach sich ziehen.
- Kontrollieren Sie den Gehörschutz regelmäßig auf Verschleiß.
- Reinigen Sie die Stöpsel nach Gebrauch mit milder Seife und sauberem Wasser (keine Chemikalien verwenden). Lassen Sie die Stöpsel trocknen bevor Sie sie erneut verwenden.
- Tragen Sie die Ohrstöpsel während des gesamten Aufenthaltes im Lärmbereich.
- Bewahren Sie die Stöpsel vor und nach Gebrauch sauber und trocken auf.
- Die Funktion des Produktes kann durch bestimmte Chemikalien beeinträchtigt werden. Weitere Informationen erhalten Sie beim Hersteller.

WARNUNG! Verletzungsgefahr! Bei Stößen gegen den Bügel können gefährliche Geräuschpegel auftreten.

Dämmung	H = 26 dB	M = 20 dB	L = 19 dB	SNR = 24 dB			
Frequenz (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mittelwert (dB)	26,8	23,8	21,8	23,2	31,4	37,7	40,6
Standardabweichung (dB)	6,5	4,5	5,4	3,7	4,8	5,3	7,4
APV-Wert (dB)	20,3	19,3	16,4	19,5	26,8	32,4	33,2

IT Manuale di istruzioni

Protezione auricolare a staffa riutilizzabile

Istruzioni per l'uso

Per assicurare un posizionamento corretto ed un adattamento ottimale seguite le istruzioni riportate qui di seguito:

- collocate la staffa sotto il mento (lato anteriore rivolto in avanti) e collocate il tappeto staccato nei canali auricolari.
- Regolate la forma di accoppiamento ad un orecchio esercitando una leggera pressione della staffa e dei tappeti. Facendo ciò muovete la staffa ed il tappeto leggermente avanti e indietro e tirate contemporaneamente con la mano libera il padiglione auricolare verso dietro e verso l'alto. Regolate l'altro lato procedendo in maniera analoga.

Nota: • La staffa della cuffia di protezione acustica si può portare sia sotto il mento che dietro la nuca.

- Non arrotolare o comprimere i tappeti prima della loro regolazione.

Ulteriori istruzioni

- Accertatevi che i tappeti siano sempre adattati, orientati e puliti in osservanza delle presenti istruzioni. La mancata osservanza di queste istruzioni può avere per conseguenza una notevole limitazione della funzione protettiva.
- Controllate ad intervalli regolari lo stato d'usura della protezione auricolare.
- Pulite i tappeti dopo il loro utilizzo facendo uso di un sapone delicato ed acqua pulita (non utilizzate sostanze chimiche). Fate asciugare i tappeti prima di riutilizzarli.
- Indossate i tappeti auricolari durante la vostra intera permanenza nella zona soggetta a rumori.
- Conservate i tappeti puliti ed asciutti prima e dopo il loro utilizzo.
- Il funzionamento del prodotto può essere pregiudicato da determinate sostanze chimiche. Per ulteriori informazioni al riguardo rivolgetevi al produttore.

AVVERTENZA! Pericolo di lesioni! In caso di urti contro la staffa possono verificarsi livelli di rumore danneggianti l'udito.

Isolamento acustico	H = 26 dB	M = 20 dB	L = 19 dB	SNR = 24 dB			
Frequenza (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Valore medio (dB)	26,8	23,8	21,8	23,2	31,4	37,7	40,6
Scarto tipo (dB)	6,5	4,5	5,4	3,7	4,8	5,3	7,4
Valore APV (dB)	20,3	19,3	16,4	19,5	26,8	32,4	33,2

FR Manuel d'utilisation

Protection anti-bruit réutilisable, à arceau

Instructions d'utilisation

Pour assurer une assistance correcte et une adaptation optimale, veuillez s.v.p. respecter les instructions suivantes :

- Placez l'arceau sous le menton (côté avant regardant vers l'avant) puis introduisez les bouchons sans forcer dans les conduits auditifs.
- Ajustez la forme de l'appareil à une oreille en appuyant doucement sur l'arceau et les bouchons. Ce faisant, déplacez légèrement l'arceau et le bouchon selon un mouvement de va-et-vient et, avec la main restée libre, reculez et remontez en même temps la coquille. Effectuez le même réglage de l'autre côté.

Remarque : • L'arceau de la protection auditive peut être placé sous le menton ou derrière le cou.

- Avant l'adaptation des bouchons, ne les roulez pas sur une surface et ne les comprimez pas.

Autres instructions

- Veillez bien à toujours ajuster, orienter et nettoyer les bouchons conformément aux présentes instructions. Le non-respect de ces instructions peut entraîner une restriction considérable de la fonction protectrice.
- Contrôlez régulièrement l'usure de cette protection anti-bruit.
- Nettoyez les bouchons après utilisation à l'aide de savon doux et d'eau propre (n'utilisez pas de produits chimiques). Laissez les bouchons sécher avant de les réutiliser.
- Portez les bouchons pendant toute la durée de votre séjour dans la zone bruyante.
- Maintenez les bouchons rangés, avant et après utilisation, dans un endroit propre et sec.
- Certains produits chimiques peuvent gêner le bon fonctionnement du produit. Pour obtenir des informations avancées, consultez le fabricant.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessure ! les impacts contre l'arceau peuvent engendrer des niveaux de bruit préjudiciables à l'ouïe.

Atténuation	H = 26 dB	M = 20 dB	L = 19 dB	SNR = 24 dB			
Fréquence (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Moyenne (dB)	26,8	23,8	21,8	23,2	31,4	37,7	40,6
Écart type (dB)	6,5	4,5	5,4	3,7	4,8	5,3	7,4
Valeur de protection moyenne APV (dB)	20,3	19,3	16,4	19,5	26,8	32,4	33,2

GB Operating instructions

Reusable banded ear plugs

Instructions

For correct fitting and an optimal adjustment please pay attention to following instructions:

- Position the band under the chin (front forward) and insert the plugs loose in the ear channel.
- Adjust the fit at one year by softly pressing the band and the plugs. Move the band and the plug softly back and forth and at the same time pull back and up the outer ear with the free hand. Adjust the other ear in the same way.

Note: • The bar of the ear defenders can be worn both under the chin and at the back of the neck.

- Do not roll or press together plugs before fitting.

Further instructions

- Make sure that plugs are always fit, adjusted and cleaned according to these instructions. Failure to comply to instructions can cause a substantial restriction of the protective function.
- Control ear plugs regularly regarding wear and tear.
- After use, clean plugs with mild soap and clean water (do not use chemicals). Let plugs dry before using them again.
- Wear ear plugs as long as you stay in the noise area.
- Keep plugs clean and dry before and after use.
- The function of the product can be affected by certain chemicals. For further information please contact the manufacturer.

WARNING! Risk of injury! Hitting the band can create noise levels that may damage hearing.

Damping	H = 26 dB	M = 20 dB	L = 19 dB	SNR = 24 dB			
Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Average (dB)	26,8	23,8	21,8	23,2	31,4	37,7	40,6
Standard variance (dB)	6,5	4,5	5,4	3,7	4,8	5,3	7,4
APV-value (dB)	20,3	19,3	16,4	19,5	26,8	32,4	33,2

CZ Návod k použití

Opětně použitelný třmenový chránič sluchu

Návod k obsluze

K umožnění korektního sezení a vpasování, postupujte prosím dle následujících instrukcí:

- Umístěte třmen pod bradu (přední strana dopředu) a zátky volně zastrčte do ušních kanálů.
- Něžným tisknutím třmenu a zátek nastavte pasující tvar pro jedno ucho. Třmenem a zátkou při tom lehce hýbejte sem a tam a volnou rukou zároveň stáhněte ušní mušlí dozadu a nahoru. Druhou stranu nasadte stejným způsobem.

Poznámka: • Oblouček ochrany sluchu je možné nosit pod bradou i na zátylku.

- Před vpasováním zátky nerolovat či nemačkat

Další instrukce

- Zajistěte, aby zátky byly vždy vpasovány, nasměrovány a čistěny podle těchto instrukcí. Ne dBání těchto instrukcí může vést k podstatnému omezení ochranné funkce.
- Pravidelně zkontrolujte, není-li chránič sluchu opotřebovaný.
- Zátky po použití čistěte mírným mýdlem a čistou vodou (nepoužívat žádné chemikálie). Před novým použitím nechte zátky uschnout.
- Zátky do uší noste po celou dobu, po kterou se zdržujete v hlučném prostředí.
- Před i po použití uschovávejte zátky v čistém a suchém stavu.
- Určité chemikálie mohou funkci výrobku poškodit. Další informace získáte u výrobce.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu! Údery do třmenu mohou vyvolat sluch poškozující hladiny hluku.

Tlumení	H = 26 dB	M = 20 dB	L = 19 dB	SNR = 24 dB			
Frekvence (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Střední hodnota (dB)	26,8	23,8	21,8	23,2	31,4	37,7	40,6
Standardní odchylka (dB)	6,5	4,5	5,4	3,7	4,8	5,3	7,4
Průměrná ochranná hodnota (dB)	20,3	19,3	16,4	19,5	26,8	32,4	33,2

SK Návod na použitie

Opätovne použiteľná ochrana sluchu na ramienku

Návod na obsluhu

Aby sa zaručilo správne nasadenie a optimálne prispôsobenie, nasledujte, prosím, nasledujúce inštrukcie:

- Ramienko umiestnite pod bradu (predná strana vpredu) a zátky si nasadte voľne do ušných kanálikov.
- Presný tvar na uchu si nastavte jemným stlačením ramienka a zátk. Ramienkom a zátkou pri tom mierne pohybujte sem a tam a voľnou rukou súčasne prítahujte ušnicu dozadu a smerom hore. Rovnakým spôsobom nastavte druhú stranu.

Upozornenie: • Ramienko ochrany sluchu je možné nosiť nielen pod bradou, ale aj na zátylku.

- Zátky pred prispôbovaním nezatáčajte ani nestláčajte.

Dalšie pokyny

- Zabezpečte prosím, aby sa zátky vždy prispôbovali, vyrovnávali a čistili podľa týchto pokynov. Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť výrazné obmedzenie ochranné funkcie.
- Ochranu sluchu pravidelne kontrolujte na opotrebovanie.
- Zátky po použití očistite jemným mydlom a čistou vodou (nepoužívajte chemikálie). Zátky nechajte vyschnúť, skôr ako ich opätovne použijete.
- Zátky do uší noste počas celého pobytu v hlučnej oblasti.
- Zátky uschovávejte pred použitím a po ňom na čistom a suchom mieste.
- Funkciu výrobku môžu obmedziť určité chemikálie. Ďalšie informácie získate u výrobcu.

VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia! Pri nárazoch do ramienka sa môžu vyskytnúť hladiny hluku poškodzujúce sluch.

Timenie	H = 26 dB	M = 20 dB	L = 19 dB	SNR = 24 dB			
Frekvencia (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Priemerná hodnota (dB)	26,8	23,8	21,8	23,2	31,4	37,7	40,6
Štandardná odchýlka (dB)	6,5	4,5	5,4	3,7	4,8	5,3	7,4
Hodnota APV (dB)	20,3	19,3	16,4	19,5	26,8	32,4	33,2

PL Instrukcje obsługi

Kabłąkowa ochrona słuchu przeznaczona do wielokrotnego użytku

Instrukcja obsługi

Aby zapewnić właściwe osadzenie ochrony słuchu oraz jej optymalne dopasowanie, należy stosować się do poniższych instrukcji:

- Kabłąk należy umieścić pod brodą (stroną przednią do przodu), a zatyczki luźno wsunąć w kanały uszne.
- Dopasować wpiern do jednego ucha przez delikatne naciskanie kabłąka i zatyczki. Pałąk oraz zatyczkę należy przy tym delikatnie poruszać tam i z powrotem, a małżowinę uszną należy wolną ręką pociągnąć do tyłu i w górę. W ten sam sposób należy postąpić z drugim uchem.

Wskazówka: • Pałąk ochraniacza słuchu można nosić zarówno pod brodą jak i na karku.

- Przed dopasowaniem zatyczek nie wolno ich ani związać ani ścisnąć.

Dalsze instrukcje

- Należy zapewnić, aby zatyczki były zawsze dopasowywane, regulowane i czyszczone zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może doprowadzić do znacznego ograniczenia ich funkcji ochronnej.
- Ochronę słuchu należy regularnie kontrolować pod względem zużycia się.
- Po użyciu zatyczek należy je oczyścić łagodnym mydłem i czystą wodą (nie wolno stosować żadnych środków chemicznych). Przed ponownym użyciem zatyczki muszą być wysuszone.
- Zatyczki uszne należy nosić przez cały czas przebywania w strefie hałasu.
- Zarówno przed jak i po użyciu zatyczek należy przechowywać je w suchym i czystym miejscu.
- Na działanie tego wyrobu mogą negatywnie wpływać określone środki chemiczne. Dalsze informacje można otrzymać od producenta.

OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń! Uderzenia w kabłąk mogą powodować powstawanie poziomu szumów uszkadzających słuch.

Tlumienie	H = 26 dB	M = 20 dB	L = 19 dB	SNR = 24 dB			
Częstotliwość (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Wartość średnia (dB)	26,8	23,8	21,8	23,2	31,4	37,7	40,6
Wartość APV (dB)	6,5	4,5	5,4	3,7	4,8	5,3	7,4
Průměrná ochranná hodnota (dB)	20,3	19,3	16,4	19,5	26,8	32,4	33,2

SI Priročnik za uporabo

Komplet za zaščito sluha za večkratno uporabo

Navodilo za uporabo

Da si zagotovite pravilno lego in optimalno prilagoditev locna, upoštevajte naslednja navodila:

- Locen namestite pod brado (sprednja stran naprej), čepka pa narahlo pristavite k ušesnici kanaloma.
- Prilagoditveni člen ob enem ušesu s rahlim pritiskom locna in čepka vtisnite v kanal ušesa. Pri tem locen in čepke narahlo premakajte sem ter tja in sočasno s prstom roko premaknite ušelj nazaj in navzgor. Na enak način nastavite čepke na drugem ušesu.

Nasvet: • Nausnike lahko nosite tako pod brado kot tudi na zatilju.

- Čepkov pred prilagajanjem ušesu ne smete zvijati ali stiskati skupaj.

Nadaljnja navodila

- Prepričajte se, da so čepki vedno prilagojeni v skladu s temi navodili, pravilno usmerjeni in očiščen. Neupoštevanje teh navodil lahko pripelje do znatnih omejitev in poslabšanja njihove zaščitne funkcije.
- Redno preverjajte obrabljenost tega kompleta za zaščito sluha.
- Čepke po uporabi očistite z blago milnico in čisto vodo (ne uporabljajte nobenih kemikalij). Preden čepke ponovno uporabite, počakajte, da se povsem posušijo.
- Ušesne čepke nosite ves čas vašega zdrževanja v območju s povečanim hrupom.
- Čepke pred in po uporabi hranite na čistem in suhem mestu.
- Učinkovitost tega izdelka lahko močno zmanjšajo nekatere kemikalije. Nadaljnje informacije lahko dobite pri proizvajalcu.

OPOZORILO! Nevarnost poškodb! Ob udarjanju na locen lahko nastopijo motnje z dovolj visoko glasnostjo, da lahko škodujejo sluhu.

Dušenje	H = 26 dB	M = 20 dB	L = 19 dB	SNR = 24 dB			
Frekvenca (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Srednja vrednost (dB)	26,8	23,8	21,8	23,2	31,4	37,7	40,6
Standardna deviacija (dB)	6,5	4,5	5,4	3,7	4,8	5,3	7,4
Vrednost APV (dB)	20,3	19,3	16,4	19,5	26,8	32,4	33,2

HU Használati utasítás

Többször felhasználható hallásvédő kengyelhez

Használati útmutató

A helyes felkérés és az optimális beillesztés biztosítása érdekében, kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

- Helyezze el a kengyelt az álla alatt (az első oldala előre nézzen), és lazán helyezze be a fülugókat a fülcsatornába.
- A kengyel és a fülugó egyhelyre nyomásával állítsa be egyik füléhez a formázott dugót. Ennek során mozgassa könnyedén ide-oda a kengyelt és a fülugót, és szabad kezével húzza vissza és felfelé a fülkagylóját. Állítsa be ugyanígy a másik oldalt is.

Megjegyzés: • A hallásvédőelem akasztója az állkapocs alatt, vagy a nyakban is hordható.

- Beillesztés előtt a fülugókat nem szabad összehengeríteni vagy összenyomni.

További útmutatások

- Kérjük, biztosítsa, hogy a fülugók beillesztése, beállítás és tisztítása mindig az itt leírtak alapján menjen végbe. Ezen útmutatások figyelmen kívül hagyása a zajvédő funkció jelentős csökkenésével járhat.
- Ellenőrizze rendszeresen a hallásvédő elhasználódását.
- Használat után tisztítsa meg a fülugókat enyhé szappannal és tiszta vízzel (ne használjon vegyszereket). Az újbóli felhasználást megelőzően szárítsa meg a fülugókat.
- Folyamatosan viselje a fülugókat a zajos területen történő tartózkodása alatt.
- Használat előtt és azt követően tiszta, száraz helyen tárolja a fülugókat.
- A termék működését meghatározott vegyszerek károsan befolyásolhatják. További információkért, kérjük, forduljon a gyártóhoz.

FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! Ha a kengyelt ütés éri, azáltal halláskárosító zajszint léphet fel.

Csillapítás	H = 26 dB	M = 20 dB	L = 19 dB	SNR = 24 dB			
Frekvencia (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Középtérték (dB)	26,8	23,8	21,8	23,2	31,4	37,7	40,6
Szabványos eltérés (dB)	6,5	4,5	5,4	3,7	4,8	5,3	7,4
APV-érték (dB)	20,3	19,3	16,4	19,5	26,8	32,4	33,2



BA/HR Priručnik za upotrebo Višekratne lučne zaštite za uši

Uputstvo za upotrebu

Da biste obezbedili pravilno naleganje i optimalno podešavanje, pratite sledeće instrukcije:

1. Postavite dršku ispod brade (prednja strana napred) i postavite čepove ovlaž ušne kanale.
2. Postavite odgovarajući oblik na jednom uhu nežnim pritiskanjem drške i čepa. Pomerajte dršku i čep lagano tamo ovamo i istovremeno slobodnom rukom povucite ušne školjke ka unazad i na gore. Postavite drugu stranu isto tako.

Uputa: •Stremen štitnika za uši može da se nosi i ispod brade i iza vrata.
• Čepove pre podešavanja ne valjati i ne pritiskati.

Ostala uputstva

- A. Molimo uverite se, da li se čepovi stalno u skladu sa ovim uputstvima podešavaju, postavljaju i čiste. Nepridržavanje ovih uputstava može povući znatna ograničenja zaštitne funkcije.
- B. Kontrolišite redovno pohanost zaštite za uši.
- C. Čistite čepove nakon svake upotrebe blagim sapunom i čistom vodom (ne upotrebljavati nikakve hemikalije). Ostavite čepove da se osuše pre nego ih ponovno upotrebite.
- D. Nosite čepove za uši u toku celokupnog boravka u bučnom okruženju.
- E. Čuvajte čepove čistim i suvim pre i posle upotrebe.
- F. Na funkciju proizvođača se može uticati određenim hemikalijama. Dalje informacije dobićete od proizvođača.

UPOZORENJE! Opasnost od povreda! Pri udaranju koje nailazi na dršku može se pojaviti nivo buke štetan po uši.

Prigušavanje	H = 26 dB	M = 20 dB	L = 19 dB	SNR = 24 dB				
Frekvencija (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Srednja vrednost (dB)	26,8	23,8	21,8	23,2	31,4	37,7	40,6	
Odstupanja od standarda (dB)	6,5	4,5	5,4	3,7	4,8	5,3	7,4	
APV-vrednost (dB)	20,3	19,3	16,4	19,5	26,8	32,4	33,2	

RU Руководство по эксплуатации

Хомутное устройство многократного использования для защиты органов слуха

Руководство по эксплуатации

Чтобы обеспечить правильное положение и оптимальную пригонку, руководствуйтесь нижеследующими указаниями:

1. поместите хомутик под подбородком (лицевой стороной вперед) и вставьте неплотно вкладыши в ушные каналы.
2. Установите соответствующее положение на ухе посредством легкого надавливания на хомутик и вкладыш. Подвигайте слегка хомутик и вкладыш туда-сюда и потяните одновременно свободной рукой ушную раковину назад и вверх. Точно так же подгоните другую сторону.

Указание: •Беруши можно надевать таким образом, чтобы их дужка проходила или под подбородком, или поверх головы.
• Перед пригонкой не крутить и не сжимать вкладыши.

Прочие указания

- A. Позаботьтесь, чтобы вкладыши всегда подгонялись, устанавливались и очищались согласно настоящим указаниям. Несоблюдение этих указаний может повлечь за собой значительное ограничение защитной функции.
- B. Регулярно контролируйте вкладыши на предмет износа.
- C. После использования очищайте вкладыши с помощью мягкого мыла и чистой воды (химикаты не использовать). Прежде чем снова пользоваться вкладышами, дайте им высохнуть.
- D. Носите ушные вкладыши во время нахождения в зоне шума.
- E. Храните вкладыши до и после использования чистыми и сухими.
- F. Химикаты могут оказать отрицательное влияние на функцию продукта. Дальнейшую информацию Вы можете получить у изготовителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность получения травм! при ударе по хомуту могут возникнуть вредные для слуха уровни шума.

Изоляция	H = 26 дБ	M = 20 дБ	L = 19 дБ	SNR = 24 дБ				
Частота (Гц)	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Средняя величина (дБ)	26,8	23,8	21,8	23,2	31,4	37,7	40,6	
Стандартное отклонение (дБ)	6,5	4,5	5,4	3,7	4,8	5,3	7,4	
APV-величина (дБ)	20,3	19,3	16,4	19,5	26,8	32,4	33,2	

GR Οδηγίες χρήσης

Επαναχρησιμοποιήσιμο προστατευτικό ακοής με μεταλλική στέκα

Οδηγίες χειρισμού

Για τη διασφάλιση της σωστής θέσης και της ιδανικής εφαρμογής, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

1. Τοποθετήστε τη στέκα κάτω από το πηγούνι (η μπροστινή πλευρά μπροστά) και τοποθετήστε τις ωτασπίδες χαλαρά στα ακουστικά κανάλια.
2. Ρυθμίστε το σχήμα εφαρμογής στο ένα αυτί πιέζοντας απαλά τη στέκα και την ωτασπίδα. Κατά τη διαδικασία αυτή μετακινείτε τη στέκα και την ωτασπίδα ελαφρώς πέρα δώθε και ταυτόχρονα τραβάτε με το ελεύθερο χέρι σας το λοβό του αυτιού προς τα πίσω και προς τα πάνω. Ρυθμίστε την άλλη πλευρά με τον ίδιο τρόπο.

Υπόδειξη: •Ο βραχίονας των ωτασπίδων φοριέται κάτω από το πηγούνι ή και στο σβέρκο.
• Μην τυλίγετε και μην συμπίεζετε τις ωτασπίδες πριν την εφαρμογή.

Περαιτέρω οδηγίες

- A. Βεβαιωθείτε πως οι ωτασπίδες εφαρμόζονται, διευθετούνται και καθαρίζονται πάντα σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει σημαντική μείωση της προστατευτικής λειτουργίας.
- B. Ελέγχετε τακτικά το προστατευτικό ακοής για φθορά.
- C. Καθαρίζετε μετά τη χρήση τις ωτασπίδες με απαλό σαπούνι και καθαρό νερό (μη χρησιμοποιείτε χημικά μέσα). Αφήστε τις ωτασπίδες να στεγνώσουν πριν τις ξαναχρησιμοποιήσετε.
- D. Φοράτε τις ωτασπίδες καθ όλη τη διάρκεια της παραμονής σας σε χώρους υψηλού θορύβου.
- E. Φυλάσσετε τις ωτασπίδες πριν και μετά τη χρήση καθαρές και στεγνές.
- F. Η λειτουργία του προϊόντος μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από συγκεκριμένες χημικές ουσίες. Περαιτέρω πληροφορίες μπορείτε να λάβετε από τον κατασκευαστή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού! Η σύγκρουση με τη στέκα μπορεί να προκαλέσει βλαβερή για την ακοή ηχητική στάθμη.

Μόνωση	H = 26 dB	M = 20 dB	L = 19 dB	SNR = 24 dB				
Συχνότητα (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Μέση τιμή (dB)	26,8	23,8	21,8	23,2	31,4	37,7	40,6	
Στάνταρ απόκλιση (dB)	6,5	4,5	5,4	3,7	4,8	5,3	7,4	
Τιμή APV (dB)	20,3	19,3	16,4	19,5	26,8	32,4	33,2	

NL Gebruiksaanwijzing

Hergebruikbare gehoorbeschermer met beugel

Handleiding

Om ervoor te zorgen dat de gehoorbeschermer correct zit en zich optimaal aanpast s.v.p. de volgende instructies in acht nemen:

1. Breng de beugel onder de kin aan (voorzijde naar voren) en doe de dopjes losjes in de gehoorgangen.
2. Stel de pasvorm aan één oor in door voorzichtig op de beugel en het dopje te drukken. Beweeg daarbij de beugel en het dopje licht heen en weer en trek tegelijkertijd met de vrije hand de oorschelp terug en naar boven. Voer dezelfde handeling bij het andere oor uit.

Aanwijzing: •De beugel van de gehoorbescherming kan zowel onder de kin als in de nek gedragen worden.
• Dopjes vóór het aanbrengen niet rollen of indrukken.

Nadere aanwijzingen

- A. U dient zich ervan te vergewissen dat de oordopjes altijd conform deze aanwijzingen zijn aangepast, in de juiste stand staan en worden gereinigd. Wanneer deze aanwijzingen niet in acht worden genomen, kan de beschermende functie niet worden gegarandeerd.
- B. Controleer de gehoorbeschermer regelmatig op slijtage.
- C. De oordopjes na gebruik met zachte zeep en schoon water reinigen (geen chemicaliën gebruiken). De oordopjes eerst laten drogen, voordat u ze weer gebruikt.
- D. De oordopjes altijd dragen, waar veel lawaai is.
- E. De oordopjes voor en na gebruik schoon en droog bewaren.
- F. Het goede functioneren van het product kan door bepaalde chemicaliën nadelig worden beïnvloed. Voor meer informatie kunt u zich tot de fabrikant wenden.

WAARSCHUWING! Risico op letsel! Bij stoten tegen de beugel kunnen geluidssterkten optreden die schadelijk voor het gehoor zijn.

Demping	H = 26 dB	M = 20 dB	L = 19 dB	SNR = 24 dB				
Frequentie (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Gemiddelde (dB)	26,8	23,8	21,8	23,2	31,4	37,7	40,6	
Standaardafwijking (dB)	6,5	4,5	5,4	3,7	4,8	5,3	7,4	
APV-waarde (dB)	20,3	19,3	16,4	19,5	26,8	32,4	33,2	